

## Présentation générale

Les cours d'anglais en khâgne occupent **entre deux et douze heures hebdomadaires**, suivant les options et spécialités.

Le cours de **tronc commun**, le seul qui regroupe tous les khâgneux pour qui l'anglais est la LVA, consiste en **trois heures** destinées à se préparer à l'**épreuve de version et commentaire** à l'écrit du concours de la BEL.

À cela s'ajoutent des heures destinées aux **spécialistes d'anglais : trois heures de thème et quatre heures consacrées au programme de littérature** (épreuve d'oral sur programme).

Enfin, le **cours de civilisation/presse** occupe **deux heures**. Cet enseignement s'adresse à la fois :

- aux **spécialistes d'anglais** (épreuve orale commune aux trois ENS et épreuve spécifique de l'ENS Saclay) ;
- à **ceux pour qui l'anglais est une LVB** ;
- aux **spécialistes de lettres modernes** choisissant de passer l'anglais plutôt qu'une langue ancienne à l'oral ;
- aux étudiants qui préparent un concours des banques BCE ou ÉCRICOME.

Il est enfin **ouvert à tous les khâgneux**, quand bien même ils n'appartiendraient à aucune de ces catégories.

## Version et commentaire

L'épreuve de tronc commun (LVA) **conjugue version et commentaire d'un même texte** ; les deux exercices sont censés s'étayer l'un l'autre, mais sont bien perçus comme deux sous-épreuves, avec deux évaluations distinctes (même si les candidats ne se voient communiquer qu'une note finale unique). Il est important de noter qu'**un dictionnaire unilingue est autorisé** lors de cette épreuve, mais sans laisser de choix aux candidats : seul est admissible votre désormais fidèle

### Concise Oxford Dictionary (OUP) (édition au choix)

Si, pour quelque raison irrecevable, vous n'en possédiez pas encore un exemplaire, il faut **vous le procurer au plus vite** afin d'en disposer dès la rentrée.

La partie « version » de l'épreuve ne devrait présenter aucune surprise, elle est dans la lignée des cours de version d'ypokhâgne. Peut-être est-il toutefois utile de citer l'extrait suivant du rapport du jury pour la session 2011 (le propos reste entièrement d'actualité) : « Plus encore que les autres années, le jury a été frappé par le nombre de fautes d'orthographe et de grammaire rencontrées dans les copies. Nous insistons plus que jamais sur la nécessité, pour les candidats, de rendre des traductions qui reflètent une très bonne maîtrise des règles de la langue française. Devant la dégradation du français dans les copies de version, le jury a donc décidé de sanctionner très lourdement les fautes d'orthographe grammaticale ainsi que toutes les fautes qui ne relèvent manifestement pas d'une étourderie passagère. »

Concernant le versant « commentaire », le jury nous fournit quelques précisions quant à ses attentes et au type de textes susceptibles d'être proposés : il s'agit de textes « d'auteur » (XIX<sup>e</sup>–XXI<sup>e</sup> siècles), mais pas forcément de textes littéraires *stricto sensu* ; dans la pratique toutefois, c'est de la littérature qui a fourni tous les sujets de cette épreuve, à un cas-limite près. De même, dans les faits, c'est bien un commentaire littéraire qui est attendu, même si les candidats peuvent mettre en valeur les compétences et sensibilités propres à leurs différentes spécialités.

En tout état de cause, le jury insiste sur la nécessité d'une problématisation, l'objectif étant de toute façon de montrer la spécificité, l'individualité du texte. Voici ce qu'en dit le rapport 2017 : « La problématique n'est pas un questionnement vain : elle doit servir à guider toute la démonstration. Chaque élément d'analyse du texte doit permettre d'avancer pas à pas dans l'argumentation, pour pouvoir en définitive envisager une réponse, confirmation ou remise en cause, du postulat de départ. » Pour se préparer à cette partie de l'épreuve, on aura tout intérêt à fréquenter régulièrement — au détour des études de texte, mais aussi gratuitement — le glossaire suivant :

*Oxford Dictionary of Literary Terms* de Chris Baldwick, OUP 2008, ISBN : 978-0198715443 (pour l'édition la plus récente)

## Civilisation / presse

Ces deux heures sont consacrées à l'étude d'**articles extraits de la presse britannique et américaine**. Sont concernés : les spécialistes d'anglais, les spécialistes de lettres modernes et d'histoire qui ne présentent à l'oral ni la version latine ou grecque, ni le commentaire de civi-presse en allemand ou en espagnol, et plus généralement tous les candidats aux écoles de commerce et IEP. Il s'agit de se préparer à une épreuve orale de résumé et commentaire d'article sans programme (hors Saclay). Les attentes du jury sont légèrement différentes selon le cas, mais le principe général est le même, et ce sont les mêmes grandes lignes que le jury met en avant : il s'agit avant tout de prendre du recul face à l'article, le commentaire étant impossible sans des connaissances de civilisation minimales. Il s'agira donc aussi d'aborder plus en détail un certain nombre de points de civilisation.

L'oral de l'ENS de Saclay (pour les spécialistes d'anglais uniquement) comporte de plus une épreuve spécifique de civilisation, portant sur un programme renouvelé tous les deux ans.

Le programme pour la session 2026 est toujours

« **La montée des populismes et de l'extrême-droite au Royaume-Uni et aux États-Unis depuis 2015** »

## Thème

En vue de se préparer à ces trois heures de thème — *a priori* destinées aux spécialistes —, il convient pendant l'été de **travailler intensivement sa grammaire**. Le jury insiste en effet dans ses rapports sur les fautes lourdement pénalisées que sont fautes d'accord, de verbes irréguliers, etc. Il ne faut pas non plus oublier que le thème — au moins autant que la version — est également un exercice de français... La révision systématique du vocabulaire, à l'aide du manuel d'hypokhâgne, est elle aussi indispensable.

## Littérature

Quatre heures hebdomadaires sont consacrées à l'étude des trois œuvres du programme :

- **Christopher Marlowe**, *Doctor Faustus*, éd. Paul Menzer, Methuen Drama (New Mermaids), Bloomsbury Publishing (2018). ISBN : 9781474295178
- **Gwendolyn Brooks**, *Selected Poems*, Harper Perennial Modern Classics (2006). Les sections à étudier sont : *A Street in Bronzeville* et *Annie Allen*. ISBN : 9780060882969
- **Elizabeth Gaskell**, *North and South*, Oxford World's Classics, éd. A. Easson avec une introduction de S. Shuttleworth (2008). ISBN : 9780199537006

**Il est indispensable de se procurer au plus tôt ces œuvres dans ces éditions-ci à l'exclusion de toute autre**, l'ISBN devant vous servir de référence.

La première chose à faire cet été — à la rigueur, la seule qui soit réellement nécessaire — est de **lire attentivement les œuvres et les préfaces et introductions** fournies dans les éditions ci-dessus. Une bonne méthode est probablement, pour chacune d'entre elles, de procéder à une première lecture, éventuellement précédée de la consultation d'un synopsis en ligne, puis de lire l'apparat critique, enfin

de procéder à une deuxième lecture plus analytique. De toute façon, **il n'est pas envisageable d'arriver à la rentrée sans avoir lu les trois œuvres.**

Dans le cas de *Doctor Faustus*, puisqu'il s'agit d'une pièce de théâtre, il sera forcément bénéfique de la voir : cela vous aidera à vous rappeler les détails de l'intrigue et à réfléchir d'ores et déjà aux questions de mise en scène. La pièce a été adaptée au cinéma notamment en 1967 avec Richard Burton et Elizabeth Taylor (rien que ça); des représentations théâtrales, par exemple au Globe Theatre, ont également été filmées. *North and South* a de même été adapté à la télévision : la dernière fois en 2004 par la BBC, sous la forme d'une mini-série. On peut aussi regarder la série *Cranford* (2007–2009, avec Judi Dench et tant d'autres), adaptée d'une autre œuvre de Gaskell, que rien n'empêche d'ailleurs de lire. De la même manière, il ne peut évidemment pas faire de mal de lire l'ensemble du volume de Gwendolyn Brooks, au-delà des deux sections au programme.

Des références complémentaires peuvent alors s'envisager. Dans les trois cas, on peut partir par exemple de Wikipédia pour se renseigner sur les auteurs, mais aussi et surtout sur le contexte historique et culturel qui est le leur. À noter que le CDI du lycée peut (ou pourra) disposer d'ouvrages du type *York Notes*, *York Notes Advanced* ou *Cliffs Notes* sur nos auteurs. Des introductions du même type sont aussi disponibles en ligne sur des sites tels que [www.shmoop.com](http://www.shmoop.com) ou [www.sparknotes.com](http://www.sparknotes.com). Il est aussi envisageable, si vous le souhaitez, d'élargir les lectures afin de comparer nos auteurs avec d'autres, plus ou moins proches : Shakespeare, Maia Angelou ou Langston Hughes, Dickens ou George Eliot, pour n'en citer que quelques-uns.

## Travail de fond pour tous

Quelle que soit votre situation (spécialiste ou non, LVA ou LVB...), il importe de ne pas perdre le contact avec l'anglais pendant l'été, mais au contraire de profiter de vos vacances pour vous exposer autant que possible à de l'anglais authentique, via la presse, les radios ou chaînes de télévision anglophones, les films et séries en VO, etc. *The internet is your friend*. Et puis, cela va sans dire, ne partez pas à la plage sans votre manuel de vocabulaire, votre grammaire anglaise et/ou votre glossaire de termes littéraires.

Bonnes vacances à tous, et bonne lecture.

S. Kujawski & A. Langlois